

魔毯大冒險

親子導覽手冊

Magic Carpet Adventure

Family Kit

天 方 奇 毯 Wonders of Imperial Carpets

伊斯蘭與世界文明的交織
Masterpieces from
the Museum of Islamic Art, Doha

18.06 – 06.10.2025



魔毯能在瞬間帶你飛往任何你想去的地方！

有5個有趣的任務等着你來挑戰！快坐上魔毯，一起探索伊斯蘭世界的奇幻故事和珍寶！

出發吧！

A magic carpet can take you anywhere you wish in a flash!

Hop on and explore the wonders of Islamic art.

There are 5 fun challenges to complete.

Let's go!

任務 Challenges



揭開開光紋的神秘面紗
Unfolding the Marvel of the Medallion



探索植物世界
Exploring the Botanical World



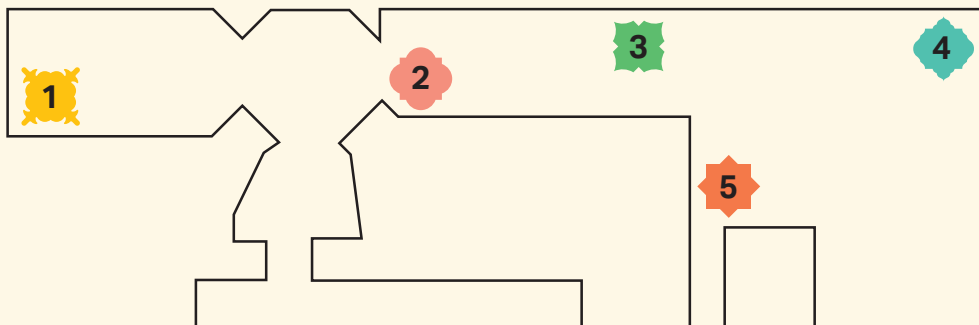
搜尋珍禽異獸
Spotting Fantastic Beasts



尋找格子圖案
Looking for Lattices



掌握書法的神秘力量
Finding Calligraphy's Superpower



1

揭開開光紋的神秘面紗 Unfolding the Marvel of the Medallion

撕開下面的卡片並以不同方式摺疊圖案，你能在花瓣形開光紋中找到多少條對稱軸？試在展覽中尋找其他有對稱圖案的展品！

Peel off the sheet and fold it any way you like. How many lines of symmetry can you find in the medallion with petal-like border? Look for other symmetrical patterns in this exhibition!

羅斯柴爾德開光紋地毯
大布里士，薩法維伊朗
16世紀中期
絲線、羊毛絨頭、棉經、棉緯
多哈伊斯蘭藝術博物館 CA.20.1999

Rothschild medallion carpet
Tabriz, Safavid Iran
Mid-16th century
Silk and wool pile on a cotton foundation
Museum of Islamic Art, Doha, CA.20.1999

© The Museum of Islamic Art, Doha / Qatar Museums, photo by Christian Sánchez, Samar Kassab, Marc Pelletreau



探索植物世界

Exploring the Botanical World

看看這張來自薩法維伊朗的帶粉紅色、紅色和藍色花朵的紡織品。試對照下面的花朵圖片，你能在紡織品上找到粉紅色康乃馨和藍色鳶尾花嗎？美麗的花朵遍佈整個展覽，一起繼續探索吧！

Come closer and take a look at the flowers on the textile with pink, red, and blue flowers woven in Safavid Iran. Study the photos of the flowers below and find the pink carnation and the blue iris on the textile! Beautiful flowers are all around you in this exhibition. Keep exploring!

帶粉紅色、紅色和藍色花朵的紡織品
薩法維伊朗
約 1700–1722 年
金屬絲線
多哈伊斯蘭藝術博物館 MIA.2014.282

Textile with pink, red, and blue flowers
Safavid Iran
About 1700–1722
Silk thread wrapped with metal
Museum of Islamic Art, Doha, MIA.2014.282



© The Museum of Islamic Art, Doha / Qatar Museums, photo by Samar Kassab

搜尋珍禽異獸 Spotting Fantastic Beasts

看看《列王紀》中的這幅畫，智者所羅門王坐在王座上，他的身邊有許多天使和惡魔。他非常了解這些野獸和動物，並悉心照顧它們！數一數有多少隻野獸和動物坐在他面前？你能在其他展品中找到更多的珍禽異獸嗎？

Look at the painting from the *Shahnama* (Book of Kings). The wise king Solomon sits on the throne. He is surrounded by winged angels and strange demons. He knows the animals and creatures very well and cares for them. How many animals and creatures do you see seated and lying before him? Can you spot more fantastic beasts in other works of art on display?

「王座上的蘇萊曼」（《列王紀》對開本）
設拉子，薩法維伊朗
約 1560–1580 年
紙上不透明水彩、水墨和鍍金顏料
多哈伊斯蘭藝術博物館 MS.326.2002

"Sulayman Enthroned", folio from a *Shahnama*
Shiraz, Safavid Iran
About 1560–1580
Opaque watercolour, ink and gilt paint on paper
Museum of Islamic Art, Doha, MS.326.2002

© The Museum of Islamic Art, Doha / Qatar Museums, photo by Samar Kassab



尋找格子圖案 Looking for Lattices

仔細看這張花卉格子地毯。格子作為一種設計元素，能令花卉圖案更加突出。四處看看，你能找到其他類似的格子設計地毯或展品嗎？

Take a closer look at the flower and lattice carpet. The lattice, or grid, is a design element that shows the floral patterns clearly. Look around! Keep an eye out for other carpets or objects with similar lattice patterns!

花卉格子地毯
拉合爾或克什米爾
17世紀中葉
羊毛絨頭、棉經、絲綢緯
多哈伊斯蘭藝術博物館 TE.19.1997

Flower and lattice carpet
Lahore or Kashmir
Mid-17th century
Wool pile on a cotton and silk foundation
Museum of Islamic Art, Doha, TE.19.1997

© The Museum of Islamic Art, Doha / Qatar Museums, photo by Samar Kassab



掌握書法的神秘力量 Finding Calligraphy's Superpower

書法能提升物品的美感。仔細看看碗上的阿拉伯文字，試用手指跟着筆劃，感受書法的魅力！阿拉伯文與中文、英文或其他文字的書寫方式有甚麼相同或不同的地方？

Calligraphy has the power to enhance the beauty of an object. Look at the Arabic inscriptions on the glass bowl. Trace the strokes and dots with your finger! Does the movement of your finger feel different when it traces writing in Chinese, English, or other languages?



乾隆款阿拉伯文碗
清宮內務府造辦處
清乾隆 (1736–1795年)
玻璃
多哈伊斯蘭藝術博物館 MIA.2013.125

Bowl with Arabic inscriptions
Imperial Workshops
Qing dynasty, Qianlong mark and period (1736–1795)
Glass
Museum of Islamic Art, Doha, MIA.2013.125

© The Museum of Islamic Art, Doha / Qatar Museums,
photo by Chrysovalantis Lamprianidis



享受冒險旅程的方式

Ways to Enjoy Your Adventure

1

自由探索時，與所有展品和展櫃保持安全距離。
Explore freely while keeping a safe distance from all exhibits and cases.

2

放慢腳步，靜心欣賞。
Slow down to enjoy the works of art.

3

低聲說話，尊重展廳內其他參觀者。
Speak softly and be respectful of other visitors.

4

保護文物，保持展廳整潔。
Protect the treasures by helping to keep the gallery clean and neat.

本親子導覽手冊的版權由香港故宮文化博物館擁有。

內容僅限作非牟利之參考及教學用途。

任何人士未經版權持有人書面許可，不得在任何地區，以任何形式翻印、仿製或轉載本親子導覽手冊全部或部分內容作商業用途。

除特別註明，全部圖片版權屬香港故宮文化博物館所有。

This family kit is copyrighted by the Hong Kong Palace Museum. Its content is intended solely for non-profit reference and educational purposes.

No individual shall, without the written permission of the copyright holder, reproduce, replicate, or distribute the whole or any part of this family kit for commercial purposes in any region or in any form.

Unless otherwise indicated, all images are subject to copyright owned by HKPM.

非賣品 Not for sale

答案

Answers



藍色鳶尾花
Blue Iris



粉紅色康乃馨
Pink Carnation



20

左邊的天使和右邊的兩隻惡魔不計算在內

Excluding the angel on the left and the two demons on the right